

نموذج اعرف عميلك - أفراد

Know Your Customer Form – Individuals

Date:	Customer no.	رقم العميل:	التاريخ
Client Information بيانات العميل			
Name:	الاسم الكامل:		
Nationality:	الجنسية:		
Gender:	<input type="checkbox"/> male	<input type="checkbox"/> Female	الجنس: <input type="checkbox"/> اثنى <input type="checkbox"/> ذكر
Date of birth:	Place of birth:	محل الميلاد:	
Civil ID number:	رقم البطاقة المدنية:		
Civil ID Expiry date:	تاريخ انتهاء البطاقة المدنية:		
Passport No.(for none residents):	رقم جواز السفر (لغير المقيمين):		
Passport expiry date:	Place of issue:	مكان الاصدار:	
Residency address:	عنوان الإقامة:		
Mobile Phone No:	Home Telephone No:	Fax No:	رقم الهاتف النقال: رقم هاتف المنزل: رقم الفاكس:
Email:	البريد الإلكتروني:		
Account type:	<input type="checkbox"/> personal	<input type="checkbox"/> Legal representative	نوع الحساب: <input type="checkbox"/> شخصي <input type="checkbox"/> بمعرفة ممثل قانوني

Employment Information (you can select more than one item) معلومات الوظيفة (يمكن اختيار أكثر من بند)			
Profession		المهنة	
<input type="checkbox"/> Employed	<input type="checkbox"/> Unemployed	<input type="checkbox"/> Student	<input type="checkbox"/> موظف <input type="checkbox"/> طالب <input type="checkbox"/> غير موظف
<input type="checkbox"/> Retired	<input type="checkbox"/> Private Business	<input type="checkbox"/> Other	<input type="checkbox"/> متقاعد <input type="checkbox"/> عمل خاص
Last employer	Work nature	Job title	جهة العمل الأخيرة: طبيعة العمل: المسمى الوظيفي:
Job title	Work nature	Job title	جهة العمل للموظف: هاتف العمل: المسمى الوظيفي:
Employer for the employed:		
Employer Phone:		
Job Title:		

Income Indicators مؤشرات الدخل				
Source of income (you can select more than one item): مصدر الاموال المستمرة (يمكن اختيار أكثر من بند)				
<input type="checkbox"/> Others (please specify)	<input type="checkbox"/> ميراث Inheritance	<input type="checkbox"/> ارباح تجارة / عوائد استثمارية business profit / inv. Income	<input type="checkbox"/> تمويل finance	<input type="checkbox"/> رواتب / مكافآت / تأمينات salary / Incentives/ insurance
Represented in..... تتمثل في				
Average annual income: متوسط الدخل السنوي:				
<input type="checkbox"/> From 100,001 k.d & above around..... ما يقارب	<input type="checkbox"/> From 50,001 up to 100,000 k.d around..... ما يقارب	<input type="checkbox"/> From 25,001 up to 50,000 k.d around..... ما يقارب	<input type="checkbox"/> From 10,001 up to 25,000 k.d around..... ما يقارب	<input type="checkbox"/> Up to 10,000 k.d around..... ما يقارب
Approximate wealth الثروة التقريبية:				
<input type="checkbox"/> From 1,000,001 kd & above around..... ما يقارب	<input type="checkbox"/> From 500,001 Up to 1,000,000 kd around..... ما يقارب	<input type="checkbox"/> From 250,001 Up to 500,000 kd around..... ما يقارب	<input type="checkbox"/> From 100,001 Up to 250,000 kd around..... ما يقارب	<input type="checkbox"/> Up to 100,000 kd around..... ما يقارب

Investment Indicators (you can select more than on item) مؤشرات الاستثمار (يمكن اختيار أكثر من بند)				
Investment experience: الخبرات الاستثمارية				
<input type="checkbox"/> Others (please specify)	<input type="checkbox"/> عقار real estate	<input type="checkbox"/> صناديق استثمار investments fund	<input type="checkbox"/> سندات وصكوك bonds & instruments	<input type="checkbox"/> اسهم shares
Investment Awareness: معرفة العميل بالاستثمار				
<input type="checkbox"/> محترف (أكثر من 5 اعوام) Expert (more than 5 years)	<input type="checkbox"/> جيد (من 2 الى 5) Good (from 2 – 5 years)	<input type="checkbox"/> مبتدئ (أقل من عامين) Basic (less than 2 years)		
Investment objectives: الاهداف الاستثمارية				
<input type="checkbox"/> أخرى (انكرها)	<input type="checkbox"/> استثمار قصير الاجل Short term investment	<input type="checkbox"/> متوسط الاجل Medium term	<input type="checkbox"/> استثمار طويل الاجل Long term investment	

Please Sign Here:

التوقيع هنا:

نموذج اعراف عميلك - أفراد

Know Your Customer Form – Individuals

Risk Appetite:		درجة قبول المخاطر	
منخفضة Low	متوسطة medium	عالية high	
Desired investment:		التوجهات الاستثمارية	
أخرى (انكرها) Others (please specify)	عقار Real estate	صناديق استثمار Investment fund	صكوك Bonds
Preferred duration:		مدة الاستثمار المفضلة	
طويل الاجل Long term	متوسط الاجل Medium term	قصير الاجل Short term	
Percentage of Expected Invested Amount from total wealth		نسبة مبلغ الاستثمار المتوقع من حجم الثروة	
الى 100 % Up to 100 %	الى 80 % Up to 80 %	الى 60 % Up to 60 %	الى 40 % Up to 40 %

Disclosure information		بيانات الإفصاح	
<input type="checkbox"/> If you are a member in any board of directors, or you have access to a company financials or inside information of any listed companies in Kuwait Boursa or any other stock exchange markets, please list them below		<input type="checkbox"/> في حالة لديك عضوية مجلس ادارة او مطلع على البيانات المالية والمعلومات الداخلية في اي من الشركات المدرجة في بورصة الكويت واي اسواق مالية اخرى ، الرجاء كتابتها ادناه:	
position	المنصب	Exchange market	السوق المالية
			Entity name
			اسم الجهة

Additional information		بيانات إضافية	
Do you trade in Boursa Kuwait through another company / Broker? <input type="checkbox"/> Yes - Company / Broker name: <input type="checkbox"/> No		هل تتداول في بورصة الكويت من خلال شركة اخرى / وسيط اخر ؟ <input type="checkbox"/> نعم - اسم الشركة أو الوسيط <input type="checkbox"/> لا	
Do you trade in other stock market? <input type="checkbox"/> Yes - Company / Broker name: <input type="checkbox"/> No		هل تتداول في اسواق مالية اخرى؟ <input type="checkbox"/> نعم - اسم الشركة أو الوسيط <input type="checkbox"/> لا	

Client political position (if any):		المنصب السياسي للعميل (إن وجد):	
لا يوجد <input type="checkbox"/>	أخرى	<input type="checkbox"/> كبار التنفيذيين في مؤسسة مملوكة للدولة Senior executive in stated owned institution	<input type="checkbox"/> مسؤول حزب سياسي Political party officer
لا يوجد <input type="checkbox"/>	أخرى	<input type="checkbox"/> كبار التنفيذيين في مؤسسة مملوكة للدولة Senior executive in stated owned institution	<input type="checkbox"/> مسؤول سياسي أو مسؤول حكومي أو مسؤول قضائي أو مسؤول عسكري Senior political or government officer or judicial or military
Beneficiary owner political position (if any):		المنصب السياسي للمستفيد الفعلي (إن وجد):	
لا يوجد <input type="checkbox"/>	أخرى	<input type="checkbox"/> كبار التنفيذيين في مؤسسة مملوكة للدولة Senior executive in stated owned institution	<input type="checkbox"/> مسؤول سياسي أو مسؤول حكومي أو مسؤول قضائي أو مسؤول عسكري Senior political or government officer or judicial or military
If any of client / Beneficiary owner direct relative (second degree) or associates (advisor, close partner.) holding a political position		إذا كان أحد أقارب العميل / المستفيد الفعلي (حتى الدرجة الثانية) أو معاونيك (مستشار - شريك مقرب ...) ذو منصب سياسي	
لا يوجد <input type="checkbox"/>	أخرى	<input type="checkbox"/> كبار التنفيذيين في مؤسسة مملوكة للدولة Senior executive in stated owned institution	<input type="checkbox"/> مسؤول سياسي أو مسؤول حكومي أو مسؤول قضائي أو مسؤول عسكري Senior political or government officer or judicial or military
(Relation) العلاقة		(Position) المنصب	
(Relation) العلاقة		(Position) المنصب	
(Name) الاسم		(Name) الاسم	
High risk politically exposed person (PESP's) is any person, whether he was a client or an actual beneficiary who was undertake in the past or who is currently carrying out high public duties in the State of Kuwait or a in any foreign country. (It also applies to persons who are not residents of the State of Kuwait), and this definition includes heads of state or government, senior politicians, government officials, judicial or military officials, senior executives of state-owned companies, and prominent officials of political parties; or any person who has been or has previously been entrusted with senior management positions in an international organization, such as directors, deputy directors and members of the board of directors. This term also includes family members up to the second degree or close partners.		الشخص السياسي ذو المخاطر العالية بحكم منصبه هو أي شخص طبيعي سواء كان عميلاً أو مستفيداً فعلياً أو كُلت إليه في السابق أو يتولى حالياً مهام عامة عليا في دولة الكويت أو لدى دولة أجنبية. (ينطبق كذلك على الأشخاص من غير المقيمين بدولة الكويت) ، ويشمل هذا التعريف رؤساء الدول أو الحكومات، كبار السياسيين أو المسؤولين الحكوميين أو القضاة أو العسكريين، كبار المسؤولين التنفيذيين في الشركات التي تملكها الدولة، والمسؤولين البارزين في الأحزاب السياسية؛ أو أي شخص أو كُلت إليه حالياً أو في السابق مناصب إدارية عليا في منظمة دولية، مثل المدراء ونواب المدراء وأعضاء مجلس الإدارة. ويتضمن هذا المصطلح كذلك أفراد العائلة حتى الدرجة الثانية أو الشركاء المقربين.	

Please Sign Here:

التوقيع هنا:

نموذج اعرف عميلك - أفراد

Know Your Customer Form – Individuals

بيانات المستفيدين الفعليين من الحساب والمسيطرين	Account beneficiary's and controllers' details
<p>"المستفيد الفعلي هو أي شخص طبيعي يمتلك أو يمارس سيطرة نهائية - مباشرة أو غير مباشرة - على العميل أو الشخص الذي تتم المعاملة نيابة عنه، وكذلك الذي يمارس سيطرة فعلية نهائية على شخص اعتباري أو الترتيب القانوني". هل أنت المستفيد الفعلي من الحساب أم أن الحساب لمصلحة أطراف أخرى؟</p> <p><input type="checkbox"/> لحسابي الخاص (العميل هو المستفيد الفعلي والوحيد من الحساب)</p> <p><input type="checkbox"/> لصالح المستفيد التالي/ المستفيدين التاليين * :</p> <p>الاسم:</p> <p>طبيعة العلاقة:</p> <p>* يرجى تزويدنا بكافة المستندات (سارية المفعول) التي تحدد هوية المستفيد أو المستفيدين الفعليين من الحساب مع اطلاعنا على أصول المستندات.</p>	<p>Beneficial owner is any person who owns or have ultimate control - directly or indirectly - over the client or who's on behalf of the transaction is being conducted, as well as who have ultimate effective control over a legal person or legal arrangement.</p> <p>Are you the real beneficiary of the account or for other parties?</p> <p><input type="checkbox"/> for me (the customer is the real beneficiary of the account)</p> <p><input type="checkbox"/> for the following beneficiary/ies * :</p> <p>Name:</p> <p>Relation Nature:</p> <p>* Please provide us with all valid documents with the real beneficiary(s) of the account with attesting the original.</p>

أقرار:	Acknowledgment:
<p>أقر أنا الموقع ادناه بأن البيانات المذكورة والمستندات المقدمة حقيقية وصحيحة وكاملة ، واتعهد بإبلاغ شركة أعيان للإيجارة والاستثمار كتابيا فور حدوث اي تغيير يطرأ عليها وتحديثها عند الطلب او سنويا، وفي حالة عدم الالتزام سيتم إيقاف الحساب خلال 3 أيام عمل دون ادنى مسؤلية على شركة أعيان للإيجارة والاستثمار.</p>	<p>I, undersigned, hereby certify that the provided information is true, correct and complete, as well as the submitted documents, and I further undertake to inform A'ayan leasing & investment company in writing of any changes to such information, and update it whenever requested or annually, In case of non-compliance the account will be suspended within 3 working days without any responsibility to A'ayan.</p>
الاسم:	Name:
التوقيع:	Signature:
التاريخ:	Date:

المستندات المطلوبة:	Requested documents:
<p><input type="checkbox"/> نسخة من البطاقة المدنية سارية المفعول -للمستفيد الفعلي- للمواطن الكويتي او الوافد المقيم</p> <p><input type="checkbox"/> نسخة من الهوية الوطنية سارية المفعول -للمستفيد الفعلي- لمواطني دول مجلس التعاون الخليجي</p> <p><input type="checkbox"/> نسخة من جواز السفر ساري المفعول -للمستفيد الفعلي- لغير المقيم</p> <p><input type="checkbox"/> نسخة من البطاقة المدنية او الهوية الدبلوماسية سارية المفعول -للمستفيد الفعلي- للعميل الدبلوماسي.</p> <p><input type="checkbox"/> نسخة من المستندات التوثيقية سارية المفعول في حال كان الحساب مفتوح بمعرفة الممثل القانوني</p> <p><input type="checkbox"/> اثبات مصادر الدخل للعميل عالي المخاطر / العميل السياسي</p>	<p><input type="checkbox"/> A copy of valid beneficiary civil ID for Kuwait national and resident expatriate</p> <p><input type="checkbox"/> A copy of valid beneficiary national ID for GCC citizens.</p> <p><input type="checkbox"/> A copy of valid beneficiary passport for non-resident expatriates.</p> <p><input type="checkbox"/> A copy of valid civil ID or valid diplomatic ID for diplomats beneficiary.</p> <p><input type="checkbox"/> Valid support documents for Legal representative</p> <p><input type="checkbox"/> Sources of Income for High risk / PEP's beneficiary</p>
جميع الخانات الزامية	All fields are compulsory

لاستخدام شركة أعيان للإيجارة والاستثمار	For Aayan use only
<p><input type="checkbox"/> تم استيفاء جميع البيانات المطلوبة والاطلاع على اصول المستندات المتوفرة والحصول على نسخة منها</p>	<p><input type="checkbox"/> All required available documentations have been received are complete</p>
نبرة عامة عن العميل والبيانات المتعلقة به:	Overall client summary and other relevant information
تصنيف العميل:	
<input type="checkbox"/> عميل عادي	<input type="checkbox"/> عميل محترف مؤهل
<input type="checkbox"/> عميل محترف بطبيعته	

تقييم درجة المخاطر	Evaluation of the degree of client risk
<p><input type="checkbox"/> مرتفعة</p> <p><input type="checkbox"/> عميل سياسي أو مرتبط بعميل سياسي</p> <p><input type="checkbox"/> عميل ينتمي أو مقيم بدولة من الدول المحددة بقائمة الفاتف (FATF)</p> <p><input type="checkbox"/> عميل ذو معايير مخاطر عالية</p>	<p><input type="checkbox"/> متوسطة</p> <p><input type="checkbox"/> منخفضة</p>
<input type="checkbox"/> جهة الموافقة على قبول العميل:	
اعداد:	approved
مراجعة:	reviewed
مراجعة:	prepard
موافقة:	موافقة:

نموذج اعراف عميلك - أفراد

Know Your Customer Form – Individuals

CRS Indicia	العلامات المميزة لمعيار الإبلاغ المشترك
<p>Are you a resident of a Reportable Jurisdiction?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>If Yes, please specify the Reportable Jurisdiction and provide the Taxpayer Identification Number (TIN):</p>	<p>هل أنت مقيم في اي دولة من الدول الخاضعة لمعيار الإبلاغ المشترك؟</p> <p>لا <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/></p> <p>إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تحديد الدولة ورقم تعريف دافع الضرائب (TIN)</p>
<p>Do you have a current mailing or residence address (including a post office box) in a Reportable Jurisdiction?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>If Yes, please fill Address, P.O.Box & Postal Code in the Reportable Jurisdiction:</p>	<p>هل لديك عنوان بريدي أو محل إقامة (بما في ذلك صندوق بريد) في اي دولة من الدول الخاضعة لمعيار الإبلاغ المشترك؟</p> <p>لا <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/></p> <p>إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تحديد العنوان البريدي أو محل الإقامة:</p>
<p>Do you have one or more telephone numbers in a Reportable Jurisdiction?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>If Yes, please specify the current mailing or residence address in a Reportable Jurisdiction</p>	<p>هل لديك رقم هاتف (واحد أو أكثر) في اي دولة من الدول الخاضعة لمعيار الإبلاغ المشترك؟</p> <p>لا <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/></p> <p>إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تحديد رقم الهاتف:</p>
<p>Do you have a "hold mail" instruction or "in-care-of" address in a Reportable Jurisdiction?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>If Yes, please specify the hold mail or in-care-of address in the Reportable Jurisdiction.</p>	<p>هل لديك تعليمات ل "احتجاز البريد" أو عنوان موجه "لعنايتك" في اي دولة من الدول الخاضعة لمعيار الإبلاغ المشترك؟</p> <p>لا <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/></p> <p>إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تحديد عنوان "احتجاز البريد" أو العنوان الموجه "لعنايتك":</p>
<p>Have you established any Standing instructions (other than with respect to a depository account) to transfer funds to an account maintained in a Reportable Jurisdiction?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>If Yes, please provide the Reportable Jurisdiction:</p>	<p>هل قمت بإنشاء تعليمات دائمة (بخلاف ما يتعلق بالحسابات البنكية) بتحويل الأموال إلى حساب محتفظ به في اي دولة من الدول الخاضعة لمعيار الإبلاغ المشترك؟</p> <p>لا <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/></p> <p>إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تحديد الدولة:</p>
<p>Have you provided a currently effective power of attorney or signatory authority granted to a person with an address in a reportable jurisdiction?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>If Yes, please specify the address of the currently effective power of attorney or signatory authority in the Reportable Jurisdiction.</p>	<p>هل قمت بمنح وكالة أو التفويض بالتوقيع بالنيابة عنك لأي شخص لديه عنوان في اي دولة من الدول الخاضعة لمعيار الإبلاغ المشترك؟</p> <p>لا <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/></p> <p>إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تحديد عنوان الشخص الحاصل على الوكالة أو التفويض بالتوقيع بالنيابة عنك:</p>
<p>If any of these questions is answered in the affirmative, it is obligatory to fill out all relevant CRS forms.</p>	<p>في حال تم الإجابة على أي من هذه الاسئلة بالإيجاب فيتم الالتزام بتعبئة كافة النماذج الخاصة بمعيار الإبلاغ المشترك ذات العلاقة.</p>
<p>Declaration and signature:</p> <p>I understand that the information supplied in this form is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with Ayaan company setting out how A investment company may use and share the information supplied.</p> <p>I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which the Account Holder may be a tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.</p> <p>I certify that I am the Account Holder (or am duly authorized to sign on behalf of the Account Holder) of all the account(s) to which this form relates.</p> <p>I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.</p> <p>I undertake to inform Ayaan investment company within 60 days of any change in information regarding the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to be incorrect or incomplete, and to provide Ayaan investment company with a suitably updated self-certification and Declaration form within 60 days of such change.</p> <p>Note: If you are not the Account Holder please indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney, please attach a certified copy of the power of attorney.</p>	<p>الإقرار والتوقيع:</p> <p>أقر بأن هذه المعلومات التي تم تزويدها من جانبي تخضع تماماً لكامل الشروط والأحكام المطبقة والحاكمة للعلاقة الرسمية فيما بين صاحب الحساب وشركة أعيان والتي تحدد كيفية استخدام ومشاركة شركة أعيان للمعلومات المقدمة من قبلي.</p> <p>أقر أن المعلومات المقدمة في هذا النموذج وكذلك المعلومات التي تخص صاحب الحساب وأي حساب/حسابات يتم التليغ عنها من الممكن تقديمها إلى السلطات الضريبية في البلد المحتفظ بالحساب ومن الممكن تبادلها مع السلطات الضريبية لبلد أو بلدان أخرى والتي يكون صاحب الحساب مقيماً بها لأغراض الضريبة وذلك عملاً بالاتفاقيات الدولية الخاصة بتبادل معلومات الحسابات المالية.</p> <p>وأقر بأنني صاحب الحساب (أو المفوض بالتوقيع عن صاحب الحساب) فيما يخص كافة الحسابات التي يتعلق بها هذا النموذج. كما أقر أنا الموقع أدناه بأن البيانات المذكورة المقدمة في هذا الإقرار هي على حسب علمي صحيحة وكاملة، وأتعهد بأن أقوم بإبلاغ شركة أعيان خلال 60 يوماً عن أي تغيير في المعلومات/الحالة الضريبية لصاحب الحساب الموضحة في هذا النموذج أو الأسباب المؤدية إلى عدم صحة أو عدم استيفاء المعلومات الواردة في هذا النموذج وأن أقوم بتزويد شركة أعيان بإقرار ذاتي محدث خلال 60 يوماً من حدوث التغيير.</p> <p>ملاحظة: يرجى تحديد الصفة القانونية للشخص القائم بالتوقيع على هذا النموذج في حال لم يكن المستفيد من الحساب. في حال تم التوقيع على النموذج بموجب توكيل، يرجى إرفاق نسخة مصدقة من التوكيل.</p>

- Reportable Jurisdictions list is attached

- مرفق لكم قائمة الدول واجبة الإبلاغ

Name	الاسم
Signature	التوقيع
Date	التاريخ
Authorized Signatory Capacity	صفة الموقع

Foreign Account Tax Compliance Act (“FATCA”) – Individual Customer KYC Guidance

Please use the below mentioned criteria as a guideline while preparing to Know Your Customer form (KYC) or other forms related to individual customers for the purpose of being FATCA compliant. Financial institutions should ensure that at minimum the information contained herein is included in the KYC forms and appropriate documentation and supporting information collected from the individual customers.

Financial institutions can embed this information into the existing KYC forms currently used for individual customers.

1. Nationality:
2. Other Nationality(ies) /passport(s) (if applicable): The Financial Institution can create more than one field on the KYC to identify other nationality(ies)/passport(s)
3. Are you holding a US passport/ nationality (please add either Question 1 and 2 together or 3 only)
4. Country of Birth
5. Date of birth
6. International mailing/ residential address outside Kuwait (if applicable). The Financial Institution can create more than one field on the KYC to identify the address
7. International telephone number outside Kuwait (if applicable). The Financial Institution can create more than one field on the KYC to identify the telephone number
8. Any residency outside Kuwait for tax purposes (it is essential to mention the tax identification number). The Financial Institution can create more than field on the KYC to identify the residency for tax purposes. (In the case the customer is uncertain about their tax obligations/position, the customer must consult their legal or tax advisor). This question may be replaced by the following question
9. Any residency in the United States of America for tax purposes (it is essential to mentioned the tax identification number). (In the case the customer is uncertain about their tax obligations/position, the customer must consult their legal or tax advisor). This question may be replaced by the previous question

The customer's declaration to disclose their information in case the customer has been identified by the Financial institution as subject to reporting

Financial Institutions should consult their legal advisors to create a relevant declaration.

The declaration should be final and irrevocable and is not subject to cancellation or amendments

FATCA guidance to Financial Institutions only:

- Please collect W9 if customer has mentioned USA for questions 1-4. If he/she declared he/she is not US person please collect Certificate of Loss of Nationality of the United States (DS-4083)
- Also for question 4 if the answer is USA and he/she declared that he/she is not US person and the (DS-4083) is not available; please obtain a reasonable clarification with the individual self-certification form.
- Please collect W 9 if customer has mentioned USA for questions 6 – 7. If he/she declared that he/she is not US person please collect the individual self-certification form from the customer.
- Please collect W-9if customer has mentioned USA for questions 8 – 9. If the customer declared that he/she is not a US person, please collect form I-407 Abandonment of Lawful Permanent Resident Status

Additional Guideline:

If the customer:

1. Create or already has standing order instructions to transfer funds to the United States of America.
Or
2. Provides Power of Attorney to a person with a US address

Please request customer to update their personal information by filling a new KYC form and obtain the W-9 form or the self-certification form from the customer.

Foreign Account Tax Compliance Act (“FATCA”) – Individual Self certification

Please complete this self-certification form carefully. All information requested on the form is mandatory and need to be completed in full.

Note: Please do not complete this self-certification form if you are not a natural person, instead please use the self-certification form for companies

Section A – Account Beneficial Owner information

1. Full Name (as per passport)		
2. Civil ID number /passport number		
3. Date of birth (MM-DD-YYYY)		
4. Resident address (supported by a valid governmental document)	Address :	
	City:	
	Country:	
5. Mailing address (if different that the resident address)	Address Line 1:	
	Address Line 2:	
	City:	
	Country:	

Section B – Identifying Residency and source of income for Tax Purposes

6. Are you a US person ¹ ?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	If the answer is yes, please provide a W-9 form and your Tax Payer Identification Number (US TIN) ² :
---------------------------------------	--	--

Section C – Certification

<ol style="list-style-type: none"> Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I agree to provide a copy of this form, or use and disclose the information mentioned above to any third party, or any competent authority responsible for the institution FATCA compliance. I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or am using this form to document myself as an individual that is an owner or account holder of a foreign financial institution I understand and agree that on specific request from any relevant tax authorities or any party authorized to audit or conduct a similar control for tax purposes, the information contained in this form and/or a copy of this form can be disclosed to such tax authorities or such party. In case of any change in circumstances that causes the information contained herein to become incorrect I recognize that I will have to provide a suitable updated Self-Certification form within 30 days of such change in circumstances.
--

Name	Signature	Date

Definitions

¹ The term “US Person” means a US citizen or resident individual, a partnership or corporation organized in the United States or under the laws of the United States or any State thereof, a trust if (i) a court within the United States would have authority under applicable law to render orders or judgments concerning substantially all issues regarding administration of the trust, and (ii) one or more US persons have the authority to control all substantial decisions of the trust, or an estate of a decedent that is a citizen or resident of the United States. This subparagraph 1(aa) shall be interpreted in accordance with the US Internal Revenue Code.

² US Tax Identification Number (TIN): Taxpayer identification number of a US federal tax payer

³ Tax residency: Resident in a country or subject to the tax laws enforced in the country for any reason other than the residency, for which enforces/ requires the person to pay taxes without necessarily holding the country’s nationality.

Common Reporting Standards – CRS Individual Tax Residency Self Certification Form	نموذج الاقرار الذاتي لمعيار الإبلاغ المشترك "الأفراد"
<p>Please complete this self-certification form carefully. All information requested on the form is mandatory and needs to be completed in full.</p> <p><i>Note: Please do not complete this self-certification form if you are not a natural person, instead please use the Entity Self Certification.</i></p> <p>A list of jurisdictions that have signed agreements to automatically exchange information.</p> <p>http://www.mof.gov.kw/MOFAgreements/MOFAgreementsDetail.aspx#moFCRS</p> <p>Along with definitions and details about the information being requested, on the Kuwait MoF portal/website & the OECD automatic exchange of information portal.</p> <p>http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/common-reporting-standard/</p>	<p>يرجى تعبئة نموذج الإقرار الذاتي بعناية، مع العلم ان كافة المعلومات المطلوبة إجبارية ويجب ترويضها بشكل كامل.</p> <p>ملاحظة: يرجى عدم تعبئة هذا النموذج في حال كان الحساب يخص شركة أو كيان قانوني، حيث يجب استخدام نموذج التصديق الذاتي للشركات / للكيانات الخاص بذلك.</p> <p>قائمة بالدول التي وقعت اتفاقيات تبادل المعلومات تلقائياً.</p> <p>http://www.mof.gov.kw/MOFAgreements/MOFAgreementsDetail.aspx#moFCRS</p> <p>بالإضافة إلى تعريفات وتفصيل عن المعلومات المطلوبة، على بوابة / موقع وزارة المالية الكويتية، أو بوابة تبادل المعلومات التلقائي لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية.</p> <p>http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/common-reporting-standard/</p>

Part 1 – Identification of Individual Account Holder	القسم الأول – معلومات صاحب الحساب
A. Name of Account Holder:	أ. اسم صاحب الحساب:
First or Given Name:	الاسم الأول:
Family Name or Surname (s):	اسم العائلة:
B. Current Address:	ب. العنوان الحالي:
House / Apt / Suite Name, Number, Str.:	المنزل/النهاية/الشارع:
Town / City / Province / County / State:	المنطقة/المدينة/المحافظة/الولاية:
Country:	البلد:
Postal Code/ZIP Code (if any):	العنوان البريدي
C. Date of Birth	ج. تاريخ الميلاد:
D. Place of Birth	د. مكان الميلاد:
Town or City of Birth:	مدينة الميلاد:
Country of Birth:	بلد الميلاد:

<p>To answer the below questions you need to know which countries are "Reportable Jurisdiction". A list of the countries that are Reportable Jurisdictions are enclosed with this form.</p> <p>E. Are you a resident of a Reportable Jurisdiction?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes</p> <p><input type="checkbox"/> No</p> <p>If "Yes", please specify the Reportable Jurisdiction</p> <p>_____</p>	<p>للإجابة على الأسئلة التالية، تحتاج إلى معرفة أي البلدان تعتبر من "الدول الخاضعة للإبلاغ". مرفق مع هذا النموذج قائمة بهذه الدول.</p> <p>هـ. هل أنت مقيم في أي دولة من الدول الخاضعة لمعيار الإبلاغ المشترك؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد الدولة:</p> <p>_____</p>
--	--

<p>To answer the below questions you need to know which countries are "Reportable Jurisdiction". A list of the countries that are Reportable Jurisdictions are enclosed with this form.</p>	<p>للإجابة على الأسئلة التالية، تحتاج إلى معرفة أي البلدان تعتبر من "الدول الخاضعة للإبلاغ". مرفق مع هذا النموذج قائمة بهذه الدول.</p>
<p>F. Do you have a current mailing or residence address (including a post office box) in a Reportable Jurisdiction?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes</p> <p><input type="checkbox"/> No</p> <p>If "Yes", please specify the current mailing or residence address in a Reportable Jurisdiction</p> <p>_____</p>	<p>و. هل لديك عنوان بريدي أو محل إقامة (بما في ذلك صندوق بريد) في أي دولة من الدول الخاضعة لمعيار الإبلاغ المشترك؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد العنوان البريدي أو محل الإقامة:</p> <p>_____</p>
<p>G. Do you have one or more telephone numbers in a Reportable Jurisdiction and no telephone number in the jurisdiction of the Reporting Financial Institution?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes</p> <p><input type="checkbox"/> No</p> <p>If "Yes" is selected, please specify telephone numbers in a Reportable Jurisdiction</p> <p>_____</p>	<p>ز. هل لديك رقم هاتف (واحد أو أكثر) في أي دولة من الدول الخاضعة لمعيار الإبلاغ المشترك ولا يوجد لديك رقم هاتف في دولة المؤسسة القومية الخاضعة للإبلاغ؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد رقم الهاتف:</p> <p>_____</p>
<p>H. Do you have a "hold mail" instruction or "in-care-of" address in a Reportable Jurisdiction?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes</p> <p><input type="checkbox"/> No</p> <p>If "Yes" is selected, please specify the hold mail or in-care-of address in the Reportable Jurisdiction</p> <p>_____</p>	<p>ح. هل لديك تعليمات لـ "احتجاز البريد" أو عنوان موجه "العنايتك" في أي دولة من الدول الخاضعة لمعيار الإبلاغ المشترك؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد عنوان "احتجاز البريد" أو العنوان الموجه "العنايتك":</p> <p>_____</p>
<p>I. Have you established any Standing instructions (other than with respect to a depository account) to transfer funds to an account maintained in a Reportable Jurisdiction?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes</p> <p><input type="checkbox"/> No</p> <p>If "Yes" is selected, please provide the Reportable Jurisdiction</p> <p>_____</p>	<p>ط. هل قمت بإنشاء تعليمات دائمة (بخلاف ما يتعلق بالحسابات البنكية) بتحويل الأموال إلى حساب المحفظ به في أي دولة من الدول الخاضعة لمعيار الإبلاغ المشترك؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد الدولة:</p> <p>_____</p>
<p>J. Have you provided a currently effective power of attorney or signatory authority granted to a person with an address in a reportable jurisdiction?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes</p> <p><input type="checkbox"/> No</p> <p>If yes, please specify the address of the currently effective power of attorney or signatory authority in the Reportable Jurisdiction</p> <p>_____</p>	<p>ي. هل قمت بمنح وكالة أو التفويض بالتوقيع بالتبابة عنك لأي شخص لديه عنوان في أي دولة من الدول الخاضعة لمعيار الإبلاغ المشترك؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا</p> <p>إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد عنوان الشخص الحاصل على الوكالة أو التفويض بالتوقيع بالتبابة عنك:</p> <p>_____</p>

Part 2 – Country of Residence for Tax Purposes & related Taxpayer Identification Number or equivalent (“TIN”)	القسم الثاني – بلد الإقامة لأغراض الضريبة ورقم التعريف الضريبي أو الرقم المتكافئ له
<p>Please complete the following table indicating (i) where the Account Holder is tax resident and (ii) the Account Holder’s TIN for each country/Reportable Jurisdiction indicated.</p> <p>If the Account Holder is a tax resident in more than three countries/jurisdictions, please use an additional form.</p> <p>If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C where indicated below:</p> <ul style="list-style-type: none"> Reason A – The country/jurisdiction where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents Reason B – The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason) Reason C – No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction) 	<p>يرجى اكمال الجدول التالي مشوا الى:</p> <p>(i) الدولة التي يكون فيها صاحب الحساب خاضع للضريبة (ii) رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب لكل بلد مشار اليها.</p> <p>في حال كان صاحب الحساب خاضع للضرائب في أكثر من ثلاث دول، يرجى تعبئة نموذج إضافي.</p> <p>وإذا كان رقم التعريف الضريبي غير متوفر، يرجى توضيح السبب لذلك حسب أ، ب أو ج أدناه.</p> <ul style="list-style-type: none"> السبب أ – الدولة المقم فيها صاحب الحساب لا تقوم بإصدار رقم تعريف ضريبي لمقيميها. السبب ب – صاحب الحساب غير قادر على الحصول على رقم التعريف الضريبي أو الرقم المتكافئ له (يرجى توضيح السبب في عدم تمكنك من الحصول على رقم التعريف الضريبي في الجدول الموضح أدناه، إذا اخترت هذا السبب). السبب ج – رقم التعريف الضريبي غير مطلوب (ملاحظة: اختر هذا السبب فقط إذا كان القانون المحلي للدولة/البلد المعني لا يتطلب الحصول على رقم تعريف ضريبي صادر عن دائرة الاختصاص هذه)

بلد الإقامة الضريبية Country/Jurisdiction of tax residence	رقم التعريف الضريبي Tax Identification Number (T.I.N.)	في حال عدم توفر رقم التعريف الضريبي يرجى اكمال السبب (أ)،(ب)،(ج) If no TIN available enter Reason A, B or C

<p>Please explain why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above.</p>	<p>إذا كنت قد اخترت السبب ب أعلاه، يرجى توضيح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم تعريف ضريبي.</p>

Part 3 – Declarations and Signature	القسم الثالث – الإقرار والتوقيع
<p>I understand that the information supplied in this form is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder’s relationship with Aayan company setting out how A investment company may use and share the information supplied.</p> <p>I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which the Account Holder may be a tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.</p> <p>I certify that I am the Account Holder (or am duly authorized to sign on behalf of the Account Holder) of all the account(s) to which this form relates.</p> <p>I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete</p> <p>I undertake to inform Aayan investment company within 60 days of any change in information regarding the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to be incorrect or incomplete, and to provide Aayan investment company with a suitably updated self-certification and Declaration form within 60 days of such change.</p>	<p>أقر بأن هذه المعلومات التي تم تزويدها من جانبي تخضع تماماً لكامل الشروط والأحكام المطبقة والحافطة للتأطلة الرسمية لها بين صاحب الحساب وشركة أعيان والتي تحدد كيفية استخدام ومشاركة أعيان للمعلومات المقدمة من قبلي.</p> <p>أقر أن المعلومات المقدمة في هذا النموذج وكذلك المعلومات التي تخص صاحب الحساب وأي حساب/حسابات يتم التخلي عنها من الممكن تقديمها الى السلطات الضريبية في البلد المحظوظ بالحساب ومن الممكن تبادلها مع السلطات الضريبية لبلد أو بلدان أخرى والتي يكون صاحب الحساب مقمها بها لأغراض الضريبة وذلك صلا بالانتقالات الدولية الخاصة بتبادل معلومات الحسابات المالية.</p> <p>والر يأتني صاحب الحساب (أو المفوض بالتوقيع عن صاحب الحساب) فيما يخص كافة الحسابات التي يتعلق بها هذا النموذج.</p> <p>كما أقر أنا الموقع أثناء بيان البيانات المذكورة العلقمة في هذا الإقرار من على حسب علمي صحيحة وكاملة، والتعهد بأن أقوم بإبلاغ شركة أعيان خلال 60 يوماً من أي تغيير في المعلومات/الحالة الضريبية لصاحب الحساب الموضحة في هذا النموذج أو الأسباب المؤدية إلى عدم صحة أو عدم استيفاء المعلومات الواردة في هذا النموذج وأن أقوم بتزويد شركة أعيان بإقرار ذاتي محدث خلال 60 يوماً من حدوث التغيير.</p>
<p>Signature:</p>	التوقيع:
<p>Name:</p>	الاسم:
<p>Date:</p>	التاريخ:
<p>Note: If you are not the Account Holder please indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney, please attach a certified copy of the power of attorney.</p>	<p>ملاحظة: يرجى تحديد الصفة القانونية للشخص القدم بالتوقيع على هذا النموذج في حال لم يكن المستفيد من الحساب. في حال لم التوقيع على النموذج بموجب توكيل، يرجى ارفاق نسخة مصدقة من التوكيل.</p>
<p>Capacity:</p>	صفة الموقع: